

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ
Львів, Ринок ч. 10, II. пов.
Конто почт. шлади. 143.322
Адреса для телеграм:
„Діло“, Львів.
Головний Редактор прий-
має від 11—12 год. перед-
полуднем.
Рукописів не звертається.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 5-00 зол.
Чвертьрічно 15-00 „
Пірічно 30-00 „
Річно 60-00 „

ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці 1 долер.
Франції, Голландії, Бельгії 20 фр. фр.
Італії 7-50 зол., Німеччині 7-50 зол.
Швейцарії 5 шв. фр., Чехословач-
чині 30 ч. к., Румунії 150 лей, Бол-
гарії 7-00 зол., Австрії 7-50 зол.,
Зміна адреси 1 зол.

Телеф. Редакції: 29-41.
Друкарні: 29-26.

В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІ.

ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

11

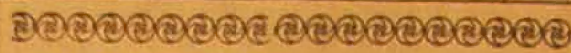
Число Українського і Білоруського Виборчого Блоку

11

Не вистарчить, що Ви виповіли в ПЗУВ
обезпечення 1/3 часті вартості своїх бу-
дннків і П. обезпечили в

Т-ві Взаїмних Обезпечень „Дністер“
у Львові, вул. Руська ч. 20.

Ви ще мусите найдалше до дня 25. грудня
ц. р. викупити свою будннкову полісу
в „Дністрі“ на 1931 р., бо інакше Ваше
збезпечення в „Дністрі“ буде неважне
і в цілости перейде до ПЗУВ. 809 1-?



ФУТРА комплетні на замовлення
мужеські з шні відзех. 350-
міночі плаці з дошавні
в ціні від зол. 700- поручає

Промислово-Торговельна Спілка з о. в.

„ХРОМ“, у Львові, вул. Руська ч. 20. ТЕЛЕФОН 71-83.

762 4-10



Сумні познаки часу.

Кампанія проти Високопреосв. Митрополита Шептицького.

Львів, 30. жовтня 1930.

Кампанія проти особи Високопреосвящен-
ного Митрополита Андрея Шептицького, яка
розпочалася у польській пресі у зв'язку з його
ваходами у центральних урядових кол у справі
відомих подій, не тільки не затихла, але стає
щораз більше непереривною і переступає уся-
кі межі звичайної пристойності. Залишаємо на
боці політичний глум такої пресової кампанії,
яка — замість покликнутися на високий авто-
ритет нинішнього Голови Греко-Католицької
Церкви задля якогось злагіднення теперішньої
всучасно загостреної атмосфери, — не цу-
рається найпоганіших метод, щоби тільки цей
авторитет валити. Очевидно, що цієї цілі ця
кампанія „Курерків“ і „Слов“ не добує, бо її
наслідком є саме ще більший зріст поваги й по-
шани, якою користується Високопреосвящен-
ний Митрополит у всіх верствах, колах і сфе-
рах українського народу. Єдиним наслідком
тієї кампанії це лише дальше загострення між-
національних відносин у нашому краю та ще
дуже психічне й організаційне зіпсування внут-
рі українського громадянства. Цього першого
такі органи польської преси, як краківський
„Курерок“ та львівське „Слово Польське“ вид-
но самі бажають собі, а в друге не вірять! До-
казів достарчить будучина. Коли редактори
„Курерка“ та „Слова Польского“ вважають
своєю життєвою місією оклеветувати всіх і вся,
хто і що в українському житті грає чільну ро-
лю та уявляє собою велику цінність, у такому
разі безумовно їхня лють мусить звертатися
проти людини, яка в історії українського націо-
нального життя має уже світли сторінку піоні-
ра національної культури й сторожа громад-
ської моралі. Цієї сторінки ніхто вже не в силі
запам'ятати і коли сьогодні здається комуне-
будь, що поганими статтями, повними ін-
вектив та інсинуацій, зможе у когонебудь з у-
країнців захитати його пересвідчення щодо ве-
личезної індивідуальності Митрополита, то це
груба помилка людців, які про історію україн-
ського культурно-національного й громадсько-
політичного руху мають таке саме поняття, як
про відносини на Марсі.

Гротесковість ситуації полягає у тому, що
такі органи преси, як згаданий краківський
„Курерок“ чи львівське „Слово Польське“, забі-
раючи голос у українських справах, промовля-
ють саме найбільш авторитативним голосом
і своїми „інформаціями“ вічно претендують на
монополію „ревеляторів“. В свою чергу, „реве-
ляції“ таких газет є незугарним заліком зачу-
того, що десь щось дзвонить, з власними „ком-
бінаціями“ буйної фантазії. Приходять справді
нестворені речі, які звучать як казки з 1001 у-
країнської ночі, в які вірять наївні читачі. Ясна
рід, що можуть в них вірити польські читачі
„Курерка“ чи „Слова“ (й то далеко не всі), од-
нак трудно чейже вимогати навіть від дуже пе-
ресічного українського громадянина, щоби він
повірив у „ревеляції“ того рода, як вірогід-
данні заяви перед московським царем — цар-
ського язика, проти якого в першу чергу звер-
нулася несправність московських окупантів. — як

якийсь „моральний протекторат“ князя Церкви
терористичним актам чи напр. якась „диверсія“
Митрополита проти двох інших дієзвальных
Єпископів, безпосередньо після кількох разів
спільних довгих нарад та саме в нинішній важ-
кий час для цілої Греко-Католицької Церкви!

В цілому культурному світі прийнято, що
в найзавзятішій пресовій полеміці обов'язують
деякі звичаї т. зв. доброго виховання. Добре
виховання, яке чейже не конче мусить бути за-
лежне від партійної приналежності одиниці та
її симпатій і антимозій, каже, що полемізуючий
дзєвникар повинен знати „дистанс“ поміж со-
бою та предметом своїх атак. Анонімові автори
статей у „Курерках“ і „Словах“ тої величезної
природної віддачі, яка ділить їх від могутньої
постаті Митрополита Андрея Шептицького,
зовсім не добачують. Освітлювання і коменту-
вання на всякий можливий лад політики — це
одно, а форми примітивної пристойності — це
друге. Тимчасом читаючи напр. останні „реве-
ляції“ у „Слові Польському“, зачимо, що затра-
тилися там уже цілком межі не тільки поміж
поняттями полеміки й наклепу, але й доброго
виховання та хамства. Очевидно, що в таких
випадках полемізуючий автор має за собою
повну „побіду“, бо не потрібне боятися ніякої
репліки: ніхто чейже на такий плащині не стане
з ним ані полемізувати ані закидувати річей
спростовувати й нікого подібні звороти не мо-
жуть образити.

Нинішні атаки польських газет на Високо-
преосвященного Митрополита Шептицького є
справді сумним документом часу.

Повстання на Формозі.

На Формозі вибухло повстання. Від трьох
днів іде боротьба. Досі впадо 200 людей. Япон-
ський уряд вислав карну експедицію для паци-
фікації Формози. Повстанці зловили кількох
вояків і кинули живих в огонь. Поведінка пов-
станців супроти японців крайне жорстока.

Плутання понять.

(Від нашого кореспондента.)

Луцьк, 28. жовтня 1930 р.

Життя на північно-західних українських зе-
млях так переплуталося й витворило ґрунт для
стільки неприємних випадків, що в голові укра-
їнського громадянина починається дивний танок
думок, подібний до „танку св. Віта“.

Мимохіть пригадується, як учать танцювати
ведмеда. Підогрівають під ним валізу бляхи і в
той час йому грають на скрипку чи бубон. Бід-
ний звірюка звичує горіти під ногами зі звуком
інструментів і потім, щоби не попектися, підій-
має ноги навіть на холодній землі, як лише за-
чує ці звуки.

Щось подібне діється з нашим громадяни-
ном. Він теж починає „танцювати“, як лише за-
чує про оборону своїх законних прав, звичуючи

Арештування голови і головного секретаря УНДО.

В четвер, 30. жовтня ц. р. у раних го-
динах поліційні органи перевели ревізію в при-
ватному помешканні голови Українського На-
ціонально-Демократичного Об'єднання і б.
голови Української Парламентарної Репрезен-
тації д-ра Дмитра Левицького, якого по пе-
реведеній ревізії арештовано. Цього самого
дня і в тих самих годинах переведено також
ревізію в приватному помешканні головного
секретаря УНДО д-ра Любомира Макаруш-
ки, а по ревізії його теж арештовано.

У полудневих годинах цьогож дня яви-
лися представники державної поліції у кімна-
тах Секретаріату УНДО (в Народній Канце-
лярії при вул. Косцюшка) та поздймали уря-
дові печатки зі столів і шаф, які були на них
наложили в часі ревізії дня 21. вересня ц. р.
З розпечатаних столів і шаф забрали всі акти.

Список арештованих б. українських послів.

З „Українського Клубу“:

1) Д-р Степан Біляк, 2) д-р Іван Блажкевич,
3) Павло Васильчук (заарештований на рік язви-
ці), 4) Олекса Дроздовський, 5) Іван Заваливук,
6) Володимир Кохан, 7) Степан Кулик (арешто-
ваний в дурге), 8) о. Леонтій Куніцький, 9) д-р
Дмитро Левицький, 10) Іван Ліщинський, 11)
Антін Максимович, 12) Дмитро Паліва, 13) о. д-р
Володимир Пелліх, 14) Володимир Целевич, 15)
Олекса Яворський.

З „Української Соц.-Рад. Парл. Репрезентації“:

1) Семен Жук, 2) Осип Когут, 3) Антін Ни-
винський, 4) Микола Рогущкий.

З Клубу „Сель-Роб.“

1) Максим Чучмай.

Дикий (УПП).

1) Д-р Михайло Західний.

Таким робом арештовано досіль 21 бувш.
українських послів. На волі перебуває ще 11
б. членів Українського Клубу, з чого один
посол (Антін Курько) був вже арештований
і звільнений; з клубу соц.-радикалів перебува-
ють на волі 2 послів, з чого один (д-р Дм. Лад-
ка) був вже арештований і звільнений. З золо-
тівської округи на 5 б. українських послів
(4 УНДО і 1 УПП) не залишився на волі ані
один.

З б. сенаторів арештовані досіль: 1) Сергій
Козницький (Сельроб. прав.), 2) Микола Кузь-
мин (УНДО) і 3) о. Юліан Татомір (УНДО).

Іх з ріжними неприємностями й карами, як зва-
зує ведмідь торч із звуками.

Трапляється йому „попектися“ на гарячій
блясі ріжних принципів у зв'язку з відстоюван-
ням законних прав, як уже й він сам і інші гро-
мадяни роблять виможли висновок: хай їм не
усім цим законним правам, краще про них і не
згадувати!

Так було в нас зі шкільними деклараціями,
просвітними, кооперативними курсами, громад-
ськими виборами, ріжними вічами й зборами та
виборами до союму і сенату. На один наш грома-
дянин „попекся“, а звідси й задержотів отрумає
переполоху й абстиненції.

Говоримо про ці небезпечні психологічні
струмки тому, що плуть вибори до союму та се-

нату, нії відкривають перед ними смертоносні струмки широкого поля. Переполох і абстиненція — нагірні вороги виборчої акції. Куди вони проникнуть, там не може бути успіху.

Знаючи в нас пенія переполоху і абстиненції є наслідком переплутування понять права і переступства.

Хтось підписав шкідливі декларації, ніяк виборчу акцію, роздавав номери і т. д. а після деякого часу мав труп, протокол і кару за злочин, злочину, чи щось інше. Чи справді останнє було наслідком першого, явних доказів він не має. Далі не законні акти користання зі своїх прав починає поважати кваліфікувати, як акти антиурядові, або як якісь переступства, на які ніби-то стоїть його карати чи безлад робити йому неприйнятності. І прешті доходить до того, що все те законне, що когось не подобається, вважає за незаконне або боляче небезпечне. А відси одні неземний танок між своїм і чужим табором, між правом і укреним переступством.

Національні меншости в державах є в тому тяжкому становищі, що для них або окремо окреслюється спеціальні права, або ставляться їм певні обмеження. І горе тім меншостям, яка переплутує свої права з поняттям переступства. А власне ця плутанина на наших землях і змушує якусь вавилонську башту поняти, біля якої наші люди переставляють одні одних розуміти.

Поминаємо інші випадки і спиняємося на прикладах сьогодняшнього дня. Зголошувється українська листа до союзу та сенату. — І зараз починається великий танок: а чи це — мовляв — не є протидержавним чи протигурдовим чином? Ведеться законну виборчу акцію, роздається номерки, признаються мужів довіря. — а чи це не є переступством? Збираються люди віддати голос на свою листу. — а чи не буде за це карі, протоколу, арешту чи ревізії? Виявлять вибори владяться в глибоку, собакою, помином і т. д.

Не ходять нам навіть про самі вибори, а про те, що при такому переплутуванні понять права і переступства і жити вже годі. Тоді треба було б зрештє всіх своїх прав і покінчити життя хіба самогубством. Однак нація цього не робить, бо сама природа на це їй не дозволяє: у нації є один лиш гін — жити.

А коли так, то ми, українці, повинні прикласти всіх старань, щоб освідомити своє громадянство, що нам не варто плутати понять законного права з переступствами. І то тим більше, що нерозуміння своїх прав чи зречення їх палить людину навіть нижче того ведмеда, що вже погонь зі звуками. Прешті абстиненція не дає в жадних практичних користей: хто позав реанімувати зі своїх законних прав, мусить уже возитися по похилій площині аж до зречення самого себе.

І напалки, кожна свідомість і законна оборона, хоча б і вайдрібішого свого права морально під-

винує націю в новолі наблизив її до повноти людських прав.

У ці передвиборчі дні, кажемо, повинно бути ухвалено багато уваги висловленню нашим громадянам, зокрема селянам, що є нашим законним дном, а що, з державної точки погляду, переплутанню; що в жадному разі безпосередньо чи ступенем; — не може статися на громадянина посередньо — не може статися на громадянина ні карі, ні найменшої неприйнятності, а що дійсно може мати такі наслідки.

3 голосів української преси.

Француз про українську справу.

„Новий Час“ з дати 31. жовтня 1930 (ч. 124.) приносить під новим заголовком цікавий допис д-ра Юрія Студинського з Парижа. Допис не підписав конфіскації. Далі передруковуємо його в цілості.

„Одним з найбільше помітних сучасних політиків Англії — читаємо в дописі — є без сумніву лорд Ротермір. Лорд Ротермір належить до табору т. зв. ревізіоністів, які вважають, що в сьогодняшньому політичному укладі повсюди Європи повинні наступити поважні зміни. Зокрема лорд Ротермір веде акцію в користь малярів. Подібним французьким Ротерміром у відношенні до нас, українців, може бути визначний французький учений Рене Мартель, який часто виступав зі своїми статтями на сторінках європейської преси в українській справі. В останньому часі Рене Мартель видав книжку, яка саме появилася у паризьких книгарнях п. з. René Martel „La France et la Pologne — Réalité de l'Est Européen“ (видавництво Marcel Rivière Paris, III + 727 сторін 16”).

Голос знаменитого французького ученого в обороні прав українського народу у хвилину, коли французька опінія шораз пильніше слідить за випадками на Сході Європи та коли вістки, які приходять в Галичину, потрясають до глибини інтелектуальної сфери Франції, коли до часописів шораз частіше доводяться вістки, що на сході не все в порядку, — можемо ми, українці, прикрити цю книжку тільки із великим признанням.

Імя професора Рене Мартеля відоме вже в українській суспільності через його твір „La question d'Ukraine“, що появилася друком у 1927-ому році. Його останній твір безсумнівно сильніший, а розуміння українського питання краще, а правдивіше і блискучим мистецтвом французького „еспрі“. Коли ви читаете книжку, то вам здається, що її пише українець-націонал. А всетаки це пише француз, який любить правду і ясно та твердо лопить копії в обороні прав українського народу.

Автор порушує цілу чергу питань на Сході Європи: Данція, славетний коридор, Вільно,

Очевидно, що не лише селяни, але і деякі наші інтелігенти не провели для себе ясної лінії між правом і забороненим чином, коли пимали виборчу акцію та незаконний шпиготний на ній турнір, або витанцюють на ній відомого гопака під чужу дудку, хоча нічого не може із неї.

Чи це гідне українця і громадянина?

В. Островський.

Горішній Шлеськ, але — ми обмежимося тільки до того, що торкається українських земель. Третій уступ має заголовок „Галичина трагедія“. Знаєте у ній історію розвитку українського народу у Галичині, усі документи із визвольної боротьби, історію галицької мирової делегації, рішення Антанти признати Галичину Польщі — приєднати тисячолітню криву під першою св. Юрія і т. д.

„У черговім уступі у першій підділці під заголовком „Київ“ подає проф. Мартель історію Великої України, огадує Переяславський договір, методичне нищення України московськими царями, історію революції, переходить часи Центральної Ради, Гетьманату, Директорії та широко спиняється на Варшавському Договорі, який заключив Петлюра.

„У майстерний спосіб розповідається французький учений з ідеологією т. зв. універсальних діячів. Автор наводить численні документи із історії мирової конференції, статті світових часописів, книжки чи статті польських діячів і т. п.

„У висновку розбирає усі можливості української kwestії чи прийде упадок соціалізму, чи вона залишиться, чи Україна буде зараз самостійною чи у спілці із Росією, якої небуло закарески архібіска, білої, білової — червоною чи такою червоною і стверджує, що питання соборності українських земель ніколи не стратить своєї актуальності.

„Автор кінчить аналем до Франції, щоб вона далі залишилася авангардом волі і правди“.

Нові арештування в С. Р. С. Р.

З Москви пишуть, що там ДПУ викрило нову тайну організацію інженірів, яка начебто мала на меті довести радянські республіки до господарської руїни, що спричинило інтервенції чужих держав. Організація мала контакт із еміграцією в Парижі. Між арештованими членами цієї організації є Денісов, Гудасов, Робель, Мохатев, Рамелі, Федотов, Купріанов та інші.

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З 1. ЛИСТОПАДА 1930.

АЛЬФОНС ДОДЕ.

47)

МАЦІЦЬКИЙ

ПОВІСТЬ.

Коли ми трохи успокоїлися після веселощів, я довідався від Якимця, що муринка Біла Зоуля служить у дами на 1-ім поверсі; у нашому домі вважали її на-пів відомою, доказом чого була підкова над її сінником — символ червоношкірого племені Воду. Казали також, що що-вечора, коли її пані виходила з хати, Біла Зоуля починалася в мансарді, попівала горілку, заки не впала мертвецькою пляною і частину ночі проводила на співі муринських пісень. Тепер я вже розумів той таємний шелест, що йшов від моєї сусідки: вона відчиняла пляшку, падала на долілак і затягала одиоматичну пісню. Щодо саів „толькокотоліяни“, то є це мабуть рід ономатопеї, дуже поширеної у негрів на Кап, щось у роді нашого „тра-ля-ля“; виконавці муринських пісеньок уживають часто таких звуків.

Чи треба казати, що від того дня сусідство Білої Зоулі не було вже для мене привабливою розривкою. Вечором, коли вона верталася, мое серце вже не калатало так живо. Я більше не гаяв часу на підслух під стіною... А все такі інколи серед нічної тиші „толькокотоліяни“ доходило до мого столика і я відчував якусь дивну туго саухаючи цього рефрену, так, немов би я передбачував, яку роллю він відіграє колись у моєму житті...

Тимчасом Якимцьо найшов місце книговодства за 50 франків місячно в якійсь торгівлі залізом, куди він ходив що-вечора, вишовши від маркету. Саракі повідомили мене про цю новину, за-пів заложений, на-пів збентежений.

— А коли-ж ти будеш ходити туди? — спитав я його відразу.

Він відповів мені зі слюзами в очах:

— Маю це неділю.

Від того часу він справді ходив туди лише в неділю, а це коштувало його чимало. Чим же було це „туди“, що з такою привабою звало серце Якимця?... Я був би радо довідався про це від когось. На жаль, він ніколи не пропонував мені йти з ним разом, а я був занадто гордий, щоб напрохуватися. Зрештє, чи можна було й думати про якусь візиту в моїх капцях?

А прорте одної неділі, Якимцьо перед відходом до Перрота сказав до мене трохи ніяково:

— Чи ти не маєш охоту піти зі мною туди? Ти зробив би їм напевно велику приємність.

— Ні, мій коханий, жартуєш.

— Я розумію, що дім Перрота не є місцем для поета... Там справжній антикваріат...

— Я не про це... а про мій одяг...

— А я й не подумав про це!

І відійшов сам, який втішений, що найшов справжню причину, щоб мене не взяти зі собою.

Ледве ввійшов по сходах, як вернувся задиханий:

— Данильцю! а якби ти мав черевники і приличний жакет, то ти пішов би зі мною до Перрота?

— Чому ні...

— Добре... ходи зі мною... я куплю тобі те, що треба і підемо туди разом.

Я глядів на нього задубілий.

— Це вже кінець місяця, а я маю ще гроші — переконував мене.

Я був такий щасливий на саму думку, що матиму на собі щось нового, що навіть не за-примітив зворушення Якимця ні його дивного тону. Я задумався над ними аж згодом. У даний мент я обняв його за шию і ми пішли до Перрота, вступивши по дорозі до старинки.

VI.

Роман Перрота.

Перрот сильно здивувався би, якби в 20-ім році життя почув ворожбу, що колись він стане наступником п. Лялоєт, власника фірми з порцеляною, що матиме 200.000 франків складення у депозиті в свого нотаря (Перрот і нотарі!), ще й чудовою крамницею на розі вулиці Сомон.

До 20 літ Перро не покидав ні разу свого села, носив ходаки з соснового дерева севенських лісів, не знав слова по французьки і за-робляв 500 франків річно годівлею шовковиків. Був це здоровенний парубік, деспотичний танцюрист, сміхун і співак, чесний і спокійний, не задирався з шинкарами. Як усі лєгінї в його віші мав він свою діачину, на яку ждав що-неділі після вечірні, щоб піти з нею на танці в морвовім гаю. Діачина Перрота звалася Роберта, „велика Роба“. Була це гарна 18-літня ткаля, також сирота, так само бідна як він, але грамотна, а це було в севенських селах рідше, ніж віно.

Перрот був дуже гордий своєю Робою і рішив оженитися зараз, як тільки буде звільнений із війська. Але коли прийшло тягнути лоси при бранці, бідний севенський парубок, дарма, що передтим тричі замочав пальці в свячений воді — витягнув лиховісне число 4. Треба було „рокувати“. Яка розлука!... На щастя, моя мама вихована і майже виходила мамою Перрота прийшла з допомогою своєму молодшому братові і позичила йому 2000 франків, щоб він найшов собі заступника для військової служби. Мої родичі були тоді багаті. Перрот не пішов до війська, а оженився. А що новоженці були чесні люди і хотіли віддати гроші своїй мамі, а не могли би буати заробити на них працюю на селі, тому звалилися виїхати до Парижа, щоб там шукати щастя.

(Продовження буде)

Затверджені й уневажнені виб. листи.

ЗОЛОЧІВ.

Подана у нас вчора за „Дзєнніком Людо-
ним“ вістка про уневажнення листи Українсько-
го й Білоруського Виборчого Блоку в золо-
чівській окрузі минається з правдою. Під датою
30. жовтня повідомляє ЦАТ з Тернополя:
Окружна виборча комісія ч. 55 в Золочеві за-
твердила такі листи кандидатів: ч. 1 ББ, ч. 3
Блок соц. лівиці Бунд і НСПП, ч. 11 Україн-
ський й Білоруський Виборчий Блок, ч. 14
Нар.-жидівський блок, ч. 15 „Руська Сел. Ор-
ганізація“, ч. 18 Загальний жидівський госпо-
дарський блок. Крім того затверджено листи
окружні локальні: ч. 22 Станіслава Пшемори
і тов., яку зголошено під назвою листи Центро-
ліву, ч. 23 Сельроб-Єдність, ч. 24 Ігнатія Жака
і тов., яку зложено як другу листу Центроліву,
ч. 25 Українська Партія Праці. Як індивідуаль-
ну листу ч. 26 під назвою „Незалежний селянин“
з кандидатом Дмитром Семенюком. — Уневаж-
нено індивідуальні округні листи в числі 8, які
не мали передбачених виб. ординацією закон-
них вимог.

ЛЮБЛИН-ХОЛМ.

Окружна виборча комісія в Любліні уне-
важила листу ч. 11 Українського й Білорусько-
го Виб. Блоку (холмська виб. округа), далше
листу Центроліву і листу ППС-лівиці. З сіоні-
стичної листи б. посла Грінбаума скреслено з
формальних мотивів кандидатуру б. сенатора

Трусєра. На першому місці уневажненої листи
Центроліву кандидує б. посолка Ірена Кос-
мовська.

СТАНІСЛАВІВ.

Окружна виб. комісія ч. 53 у Станіславові
затвердила отсі листи кандидатів: ББ (сойм
і сенат), Український й Білоруський Виборчий
Блок (сойм і сенат), Сельроб-Єдність (сойм
і сенат), Нар. жидівський блок (сойм і сенат),
Селянсько-робітничий блок (сойм), Українська
Партія Праці (сойм), Робітничо-хлопська єд-
ність (сойм). Всі інші листи, отже й листу Цен-
троліву, уневажнено. Таким чином важними є
тільки одна листа польська, одна жидівська,
чотири українські й одна комуністична.

ТЕРНОПІЛЬ.

Окружна виб. комісія ч. 54 в Тернополі за-
твердила отсі листи кандидатів до сойму: ч. 1
ББ, ч. 4 листа народова (всехлопяки), ч. 5
Блок соц. лівиці Бунд і НСПП, ч. 11 Україн-
ський й Білоруський Виборчий Блок, ч. 14 Нар.-
жидівський блок, ч. 15 „Руська Сел. Організа-
ція“ і як округну листу локальну: ч. 22 Сель-
роб-Єдність. До сенату: ч. 1 ББ, ч. 7 Центролів,
ч. 11 Український й Білоруський Виборчий
Блок, ч. 14 Нар. жидівський блок, ч. 20 „Рус-
ська Сел. Організація“ (листа округна локаль-
на). — Уневажнено індивідуальні листи в числі
10 з причини недостатчі законних вимог.

ОВОЧЕВІ ДЕРЕВЦЯ

К. Штарка Син Зборівська 9. Баторого 6.
811 Телефон 35-40 1-7

цією знижки. Але з другого боку, не слід пере-
більшувати цієї сторони питання. Не треба забу-
вати, що позитивна центральних банків шляхом
знижування чи підвищування есконтного від-
сотку в сприяючий момент впливає рішуче на
деяку стабілізацію ціи. Також можна сподівати-
ся, що „Банк для міжнародних розрахунків“
будущині упорядкує рух золота в тім на-
прямку, щоби пересування його з країни до кра-
їни не могло відомо впливати на рівень ціи.

Знижка ціи мусить бути призвана політич-
ною економією сучасних держав за факт, що
вже не підлягає дискусії. Шкож торкається сіль-
сько-господарської кризи, то треба поважно при-
згадатися над ріжницею, яку можна ствердити
в цій царині, — між видатками та прибутками
сільських господарів. Правду кажучи, річ ле-
жить тут тільки про поліпшення предметів, які потре-
бують сільський господар.

Підрахунок відсотків, які сільський господар
мусить робити для задоволення своїх міні-
мальних потреб, і прибутків, які в свою чергу ді-
стає від покупок, доводить сільського господаря
до щораз більшої розпуки. Тільки шляхом широ-
кого розвинення кооперації у сільському госпо-
дарстві можна трохи зменшити ріжницю між ви-
датками та прибутками сільських господарів.
Тільки кооперація могла б дати сільському госпо-
дареві можливість не тільки зменшити вартість
предметів, які є необхідні для сільського госпо-
даря, але й також збільшити прибуток цього о-
станового.

Кооперація, та особливо сільсько-господар-
ська кооперація різних країн вирішує це зав-
дання в найбільш задовільний спосіб. Дока-
зом правдивості цього твердження є факт, що
обороти кооператив досягли значних розмірів.
Наприклад, річні обороти кооператив на заку-
пів досягли в році 1927 у Швейцарії приблизно 36
мільонів швейцарських франків. Обороти 332
кооператив тойж категорії у Німеччині досягли
535 мільонів зол. марок. Нарешті, обороти коопе-

На господарські теми.

Сільсько-господарська криза і боротьба з нею.

(Докінчення.)

Вплив ціи золота на існуючу хиткість ціи
говарів є безсумнівним фактом. Статистичні дані
про добування золота у цілому світі свідчать,
що за останніх 20 років залишається воно май-
же на одному рівні, в границях 300.000 кіло (в
році 1921) і 700.000 кіло (в році 1915). Вправді
цей факт опрочидує твердження, що зменшилося
добування золота, а також не є правдою, що ни-

жній промисл аїдає більше золота, ніж раніше,
бо на промислові ціли зуживається найбільше
одну третину річної експлуатації нового золота.
Однак ріжні держави закупили в останніх часах
великі золоті запаси для цілей чи то реформи
монетарної системи чи стабілізації валют. Цей
факт без сумніву вплинув на подорожіння золо-
та та, як наслідок, на коливання ціи з тенден-

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З 1. ЛИСТОПАДА 1930.

Д-Р РУДОЛЬФ ЛЕММЕЛЬ.

Чверть століття теорії умовності.*

Чого шукали ріжні вчені? — Великі наслідки
скромної праці. — Фальшива популярність те-
орії Айнштайна.

Двадцятий вік приніс дві нові науки, що пе-
ретворили фізикальне знання природи: геніаль-
ну науку про кванти Макса Планка та неменше
геніальну теорію умовності (релятивності) Аль-
берта Айнштайна.

Першу відкрили 1900, другу 1905 р. Важно
знати, що над тою справою працював не виключ-
но один Айнштайн, та що не виключно він ді-
шов до вислідів, які відтак назвали призна-
ння; Анрі Пуанкаре в Парижі та Г. А. Лорєнтц в Ам-
стердамі працювали також над дразливим пита-
нням: як треба розуміти неамінівність та постійність
величини шкороности світла? Яку роль грає етер? Чо
чу не можна його доказати? Також чимало інших
працювало в тім часі над тими або подібними пи-
таннями, но ті три згадані дослідники дійшли
майже рівночасно до формул, що були подекуди
цілком однакові. Цього не знав тоді ні один з тих
трех. Нині можна розвиток цієї справи перегля-
нути та з певністю твердити, що навіть без Айн-
штайна було би прийшло до такої зміни в по-
глядах, хіба на десятки літ пізніше. Бо те, що
годі, перед чверть століттям, було несподіваною
та геніальною ересю, це стратило нині вже багато
з свого жада.

В червні 1905 післав Айнштайн до „Анналів

фізики“ свою критичну роботу під невинним за-
головком: „Причинок до електродинаміки пору-
шаних тіл“. У вересні 1905 появилася ця робота
і викликала негайно враження між знавцями. В
Берні, де Айнштайн був урядовцем швейцар-
ського патентового уряду, став він приватним
доцентом на університеті. Але цїрїхське приро-
диче товариство запросило його до Цїрїху на ви-
клад і тут його виводи викликали просто заво-
рушення. Його добре не розуміли, а все-ж замі-
тили, що тут йде про цікаву справу. Небаком
покликали Айнштайна як надзвичайного про-
фесора до Цїрїху. Кілька місяців перед тим тамош-
ній звичайний професор після довгих вагань
промував його на доктора філософії. Айнштайн
став як студент політехніки дипломованим фа-
ховим учителем природничих наук (як тоді це
називали). Тоді-то, пізнім літом 1905, виринуло
в Цїрїху питання, що пізніше порушило цілу
земну кулю: *Що властиво томе Айнштайн? Що
Ви думаєте взагалі про Айнштайна?*

З появою роботи Айнштайна з 1905 р. почи-
нається незвичайно живий розвиток фізики, епо-
ха її віднови, незамкнена ще на нинішній день.
Бо, скажім отверто: фізика творила тоді, як ми
її студіювали в Цїрїху або Берліні, перед 35 ро-
ками, штивну будівлю, начинену догмами, де бу-
ло багато сумнівів і клопотів. Люди лакалися
власної уяви та фантастичної науки. *Самовби-
ство Вольтмана*¹⁾ у 1903 р. стоїть у безперечнім
психологічнім зв'язку з тією крізою. Стара класи-
чна наука гляділа безрадно, як виривають но-
ві прояви — промінні Рєнтгена, промінні раду, те-
орія електронів, теорія квантів — улюблені ато-
мові кульочки стали химерами, що пресли під
рукою дослідника. Критичне думання людини на
початку століття розбудив Ернєст Мах. Саме він,

який виразно висловився про абсолютний час
Ньютон, що говорити про абсолютний час це є
сенітиція, став провідним мислителем.

Великою заслугою Нєрнста та Планка бу-
те, що оба ті цїльні німецькі дослідники *негай-
займалися теорією Айнштайна* як важним обо-
ченням фізикального думання. Звістка про див-
вечорі в цїрїхським природничім товаристві,
займалися дуже ревно Айнштайном, щоби ви-
бути з нього „властиве ядро“ нової науки, як
він сам не знав, ані не міг згадувати — дійшла
Бєрліна. І Айнштайн дістався, по ріжних пе-
ходах вже 1914 р. до Бєрліна, щоби там наї-
гідне місце як директор фізикального відділу
ституту цїсара Вільгельма.

Коли зробимо огляд минулого чверть
ліття розвитку теорії умовності, то мусимо
знати незвичайний її успіх. Не можна замоч-
ти науку квантів Планка є щонайменше одна
по революційна, однакова важна та важна в
сїйдах. Однак дивні обставини, до яких
Айнштайн є цілком непричасний, спричинили, щ
теорії умовності причинилася сензація. В
після розгрому німецький загаль кинувся
гально до духових вартостей, величав Шпен-
ра „Упадок Заходу“, звертався також богати
містичних форм думання, а антропософія сї-
пішла вперед²⁾. І в зв'язку з тими проявами
стала теорія умовності *неоправдану рису в
чїнні перевороту або занепаду*, немов би чере-
найдену теорію умовності усіх річей, держав
релігії. Але цей рід умовності не є спеціаль-
умовності, найдену Айнштайном. Бо вже є
греки сказали в тім популярнім значінні:
ліна є мірою усіх річей, отже все є умовне.

¹⁾ Головно завдяки швейцарському міст
д-рові Рудольфові Штайнерові (перекл.).

(Докінчення бу

* Стаття д-ра Лєммеля (Lämmel) була поміщена
в німецькому журналі „Die Umschau“, 1930. Heft 41.
Frankfurt a/M.

²⁾ Геніальний віденський фізик (перекл.).



татка на закуп та продажу досягли в році 1927 в Чехословаччині суми більше 7.280 мільонів чехословаччеських корон.

Але найбільше заслугове на лапу уплату факт, що отримані кооперативами прибутки в багато менші, ніж прибутки приватних капіталістичних підприємств.

Загальний прибуток означених кооператив коливається між 5 і 12 проц. річного обороту та дуже рідко перевищує це відсоткове відношення. В той же час в багато значніший прибуток у побільшених капіталістичних підприємствах.

Висновки, які робить автор та які ми цілком поділяємо, ось такі:

1) Знижку ціл, стверджену у відношенні до сільсько-господарських продуктів, а також сирів та пішфабрикатів, треба вважати затяжкою і дошкотривалою. Тому необхідно постаратися, щоб сільський господар пристосував свою продукцію до звишеного рівня ціл.

2) Треба дати сільському господареві найбільш можливі робити свої розрахунки в інтересі свого господарства. Це можна досягти кооперативним шляхом для найліпшого задоволення потреб сільського господаря та для уможливлення йому реалізації його продуктів всіма засобами, шляхом безпосередніх анонсів зі споживачем.

3) Діяльність сільсько-господарських організацій у ділянці закупу та продажу повинна полагати у постійних зносинах з організаціями, які сприяють розвитку сільського господарства.

Проф. С. Б.

ЗА ОКЕАНОМ.

Еп. Богачевський на візитації українських громад в Бразилії.

Як відомо, єпископ Богачевський виїхав з коручення Апостольської Столиці 22. серпня з. р. на візитацію українських греко-католицьких парохій у провінції Парана в Бразилії (в Південній Америці). Дня 4. вересня єпископ прибув до Ріо-де-Жанейро, столиці Бразилії. Там привітав його бразильські оо. Бенедиктинці і о. Кліментій Бжуховський ЧСВВ. Єпископ Богачевський переночував у монастирі оо. Бенедиктинців, а на другий день виїхав до Сао-Паулю, відки на другий день поїхав до Понта-Гросса, куди прибув 8. вересня. Там привітав його єпископ Антін Маззаротто і майже всі німецькі священники чину Божого Слова. Єпископ Б. замішав у палаці єпископа, з яким оглянув місто і католицькі школи. На другий день виїхав до Куритиби, куди приїхав 9. вересня ввечері.

Куритиба — це більше, 100.000-чне місто і там є доволі велика українська колонія, яка виїхала привітати апостольського візитатора. Було там теж і бразильське католицьке духовенство під проводом архієпископа Івана Браги. З українських священників були о. Ігumen Остап Турковид і о. Ананевич. Візитор єп. Константин замішав у архієпископа і на другий день разом з ним відвідав президента провінції Парани, д-ра Афонса Камаргу.

Візитацію ачав єп. Б. 12. вересня в громадній залузі, де українці витали його дуже сердечно. Дня 13. вересня відвідав єп. Б. українську громаду в Марселіні, а 14. вересня привітав офіційно апостольського візитатора громада Куритиби. Там відбулося посвячення нової української католицької церкви. Посвячення довершив єп. Б. в супроводі оо. Шкірпана, Сениоти, Бжуховського, Ананевича і Турковиди.

Артист В. Емець в Ньюарку.

В неділю 21. вересня дав свій концерт в Ньюарку, Н. Дж., наш бандурист п. Василь Емець. Концерт випав дуже гарно. Нарід був одушевлений. Артист так опанував слухачів на галі своєю грою, що було тихіше. Всі з великим напруженням слухали звуки бандури. Концерт полишив по собі якнайкраще враження і всі присутні були дуже вдячні п. Емець за так гарно проведений вечір. Емець захоплює слухачів, бо він лінійний мистець: він впливає в інструмент цілу свою душу. Прекрасні його історичні річі, де він грає і співає, в слухач відчуває цілу подію з давнього і недавнього минулого України. На запитання сказав п. Емець коротко, але з широтою серця дуже тепле і патріотичне слово.

Прем'єр Канади до українців.
Прем'єр Канади і лідер тамошньої консервативної партії Роберт Б. Беннетт прислав до „Національної Преси" у Вінніпегу, Ман., яка видає газети „Канадійський Фармер" і „Канадійський Українець", довгого листа, в якому між іншим читаємо: „Консервативна партія не признає різниці поміж людьми щодо їх званиа або віри. Ті, що родилися в чужих краях, подібно як і уроджені канадійці, можуть рівно сподіватись від нас не лише справедливого відношення, але й усякої помочі, на яку лише має право громадянство спроможеться у своїм змаганні до високіх цілей".

ОСТАННІ ВІСТІ

ПАТ ПРО АРЕШТУВАННЯ Д-РА ДМ. ЛЕВІЦЬКОГО.

Про причини арештування голови УНДО д-ра Дмитра Левицького Польська Агенція Телеграфічна повідомляє: Д-ра Левицького та Мажарушку арештували тому, що при реалізації викрили матеріали, які рішуче вказують на зв'язки обох тих діячів із зовнішніми чинниками, що ведуть акцію на шкоду держави.

ДО АРЕШТУВАННЯ Д-РА Я. СЕЛЕЗІНКИ І ЙОГО ДРУЖИНИ.

В четвер 23. ц. м. привезено до поліційних арештів слідчого уряду в Тернополі д-ра Ярослава Селезінку, адвоката в Радехові і його жінку Ніну. Вони вже передтим були арештовані місцевим поліцією в Радехові і їх обоє відставлено до слідчої палати окружного суду в Золочеві. Там їх переслухано і звільнено й вони обоє вернули домі. Але зараз на двірці радеховська поліція арештувала їх вдруге під замітом алогічності шпіонажі і безпосередньо відставила їх до слідчого уряду державної поліції в Тернополі. Тут переслухала їх не тільки поліція, але й військовий суддя капітан з військового районного суду в Тернополі, котрий остаточно заявив свою некомпетентність і супроти того в п'ятницю 24. жовтня ц. р. пп. Селезінки відставлено до слідчої палати при окружнім суді в Тернополі. Тут їх переслухав слідчий суддя і цей у свою чергу узяв себе місцено некомпетентним та відступив акти разом з арештантами окружному суду в Золочеві. Бо мимий алогічності поновлено на території цього суду. В неділю 26. жовтня д-ра Селезінку і його дружину вивезла поліція до Золочева і вони обоє сидять тепер в тамошній слідчій тюрмі у в'язку.

Мимого алогічності шпіонажі мали допуститися д-р Селезінка і його дружина через те, що селяни, котрі приходили по пораді і поміч до адвокатої капіталарії д-ра Селезінки в Радехові в справі відомих реалів і арештувань, випитували ближче про ті полі і про інструї, котрі вони в селі по собі оставили, а д-р Селезінка, як адвокат, хотів собі свідків полі.

АРЕШТУВАННЯ Б. УКРАЇНСЬКОГО СЕНАТОРА.

(ПАТ). На приказ слідчого судді в Чорткові арештували 30. жовтня бувш. сенатора Василя Бараника (УНДО) із Заліщик. Арештування Бараника є в зв'язку із карною справою б. посла о. Куницького.

ШЕ ОДИН „ЗАМАХОВЕЦЬ" НАВ ВОЛІ.

Дня 29. жовтня виїшов на волю з превентивного арешту у Варшаві Ант. Рущкевич, якого були арештували 14. жовтня під закидом участі в плянованім атентаті на Пілсудського. Підчас 16-денного побуту в арешті Рущкевича не переслухували. Його звільнили наслідком рішення судді Паліковського.

АРЕШТУВАЛИ ПРЕЗИДЕНТА М. БЕНДЗИНА.

(ПАТ). До прокуратури при окр. суді в Сосніці вплинуло внесення адм. влади потягнути до карної відповідальності президента м. Бендзина інж. Міхелса за протидержавну промову, яку він вголосив на похороні Хлодовського в Сосніці 7. жовтня.

КОПАЛЬНЯНА КАТАСТРОФА.

Із Шарльова у Франції повідомляють, що в копальні в Фортетелі вибухнули гази. Видобули 5 вбитих шахтарів, у цьому 3 італійці, одного з Польщі.

ФУТРА жіночі та мужеські ШАПКИ після найновіших журналів



виконує українська кушнірська робітня

ЮЛІЯНА ГЛУШЕВСЬКОГО

801 ЛЬВІВ, вул. КОПЕРНИКА 16. II. пов. 5-2

НАПАД НА ПОЧТ. АВТО.

ПАТ повідомляє з Катовиць, що на гостиниці біля Рудайця заставлено колоди дерева. Почтове авто мусіло зупинитися. Тоді вискочило з ліса 3-х замаскованих людей, вивалили шoferові револьвер і ключі від воза, порозпорювали мішки та забрали готівкою 400 марок і пакети. Потім замкнули шoferа в часті авто, призначеній на клункі й утекли. Йде погоня.

КРАДІЖ У КАСІ ХОРИХ.

У варшавській Касі Хорих касієр Червінський (ББС) украв ок. 20 тисяч зол. Він інкасував гроші, а не сплачував їх. Кажуть, що в тій Касі Хорих є ще більше дезфравдацій.

АРЕШТУВАЛИ ПАНГАЛЬОСА.

З Атев прийшли вісті, що бувш. грецький диктатор хотів зорганізувати повстання. Вояк, що стояв на варті в касарні біля дому, де зібрані були змовники, вистрілював припадково. Змовники втекли, тому поліція арештувала лише 30 змовників. Постановили арештувати і Пангальоса. Є чутки, що Пангальоса хотіли проголосити диктатором.

АРЕШТУВАЛИ БУХАРІНА.

До Риги прийшли вісті, що від Бухаріна зажадали бути, щоби осудив праву опозицію. Бухарін відмовився підписати таку заяву, тому політбюро приказало арештувати його. Бухарін покищо є в дом. арешті, де його пильно сторожать.

ЗЕМЛЕТРУС В ІТАЛІЇ ТА КАЛІФОРНІЇ.

Дня 30. жовтня кілька італійських місцевостей навістив землетрус. В Анконі завалилося кілька домів, багато було ушкоджених. Двох людей було вбитих, 60 ранених. У Сєнігалі й околиці було вбитих ок. 20 людей. В селі біля Анкони агинуло 3 людей. В Пезаро було 8 ранених, у Мондольфо 22, в Фано 6.

Із Сан-Франціско прийшли вісті, що Каліфорнію навістили чотири потрясення на протязі 12 годин. Зарисувалося кілька домів у Рідісе.

УНЕВАЖНЕНІ ВИБ. ЛИСТИ.

(ПАТ). Виборча комісія ч. 52 (Стрий) уневажила з формальних причин Бльок соц. лівіції (Бунд і НСП), жид. роб. комітет Поале-Слон, Руску сел. організацію, Загальний жид. госп. бльок і дві індивідуальні листи Формановича та Чармака.

Дві індивідуальні листи відкинули ще й передтим.

РЕВІЗІЯ В РЕДАКЦІЇ „КУРЕРА ПОРАННОГО“.

Дня 30. жовтня вполудне відбулась поліційна ревізія в редакції „Львовско-го Курера Поранного" у Львові при вул. Мохняцького 48. Ревізія була теж у друкарні та в локалі дільничного виб. комітету листи ч. 4. Тревага більше ніж дві години. Забрали цілий транспорт виб. лєточок, неконфіскованих. Рівночасно були ревізії в кількох академіків, що працюють у виб. комітеті нар. листи. Всюди конфісковували лєточки.

УШКОДЖЕННЯ ПАМ'ЯТКОВОЇ ТАБЛИЦІ.

Польські джерела повідомляють, що в Сокалі знищив хтось долішню частку пам'яткової таблиці з написом на гробниці польських вояків, що полягли в боях із українцями та більшовиками.

Льондон і Париж проти ревізії мирових договорів.

Англійська та французька преса гостро критикує промову Муссоліні про мирові договори. Тільки Ерве у „Віктоарі“ обороняє промову італійського диктатора. Орган французьких націоналістів „Авенір“ пише: „Про ревізію договорів говориться надто багато. Ми кажемо чорним сорочкам і їхнім німецьким приятелям, що до ревізії не допустимо. Вони мусять навчитись шанувати волю Франції. Хай ніхто не надіється на поміч таких зрадників Франції як Ерве, якого старання є смішні“.

„Цейл Телеграф“ пише: „Промова Муссоліні гідна жалю. Вона тільки утруднює розуміння Франції в Італію. Ця промова є тільки доказом, що робота в справі закріплення мира поступила вперед дуже мало“.

Англійська соціалістична преса пише, що Муссоліні своїми промовами приготував ґрунт під нову війну.

Боротьба на вулицях Ріо де Жанейро.

Дня 29. жовтня на вулицях Ріо де Жанейро кипіла боротьба. У битвах бере участь 6. полк бразильської піхоти і полк кінноти. Військо здавило повстання. Вечором протиреволюційні відділи опанували дві касарні. На вулицях барикади. За один день згинуло майже 100 осіб.

Велике свято на Литві.

На днях литовська держава святкувала 500-літні роковини народження великого князя Витовта. По богослужінні в Ковні відслонено пам'ятник того князя. На святі промовляв президент Сметона, який заявив, що Литва ніколи не зрештине з Вільно. Школа повинна виховати дітей так, щоб вони вміли боротись і здобути Вільно. (А. Т. Е.).

Б. президент Бразилії їде до Європи?

Німецька преса сповіщає з Нового Йорку, що Б. президент Бразилії Вашингтон Льюїс виїхав кораблем до Європи. Майже всі міністри передреволюційного бразильського уряду перебувають далі у в'язниці.

Негру засуджений.

А. Т. Е. Льондон. Президента всеіндузкого конгресу Евардас Негру, якого недавно випущено на волю, засуджено знову на 2 роки в'язниці за промови, в яких він накликав населення не платити податків.

Бомба в Калькуті.

А. Т. Е. Льондон. Гіндуські націоналісти вкинули в Калькуті до кімнати комісара поліції Робертсона бомбу, яка спричинила велику шкоду. Комісар не ранений.

НОВИНКИ

— На волі. Повідомляють нас, що студент унів. Гомовський, арештований у Збоїсках після вибуху бомби, яка знищила тамошню чит. „Просвіти“, в котрій він був головою, виїшов з львівської слідчої тюрми на волю.

— Стшелец убив в'їта. В Курниках Іванчанських, збаражського повіту, член „Стшельца“ з Курник Іванчанських, маніпулюючи крісом, убив місцевого в'їта Францішка Шелігу (поляка), стрілявши йому в живіт. Було це 23. жовтня ц. р. В'їта похоронено, але на приказ прокуратури з Тернополя мається перевести експунацію і секцію тіла. Убивника вправді придержано, але впливові поляки роблять заходи, щоб його пустили на волю.

— Морози в Росії. У Сибірі від трьох днів є морози. В Тобольську температура 22° Ц. На Уралі снігова заметіль. В Петрограді впали сніги.

— З українського життя на Буковині. Дня 2. листопада у Вишніці відбудеться велике українське протестаційне віче; таке-ж саме віче скликає українська національна партія дня 3. XI. в Кіцмані. Промовлятимуть посол Д-р Путчак і сенатор Залозецький.

— Конфіскація діточого місячника. Останнє число (2) за жовтень місячника для дітей „Наш Приятель“ підпало конфіскації за п'ять рядків рубрики „Що де чувати“, де представлено дуже загальною події в нашому краю. Це перша конфіскація від часу існування місячника (виходить вже X. рік). Треба було витинати останню конфісковану картку.

— Коли хлопцеві чогось захочеться. У Львові при вул. Снопківській 4. мешкає різник В. і

має 17-літнього сина Михайла. Цей Михась ко- нечно хотів плавати по морі і вмовив у себе, що коли його прийнято до маринарки, то він був би найчасанішим у світі. Батько вніс до міні- стерства прохання, щоб його сина прийняли до школи моряків, але Польща має так мало ко- раблів, що не може прийняти до маринарки усіх хлопців, які люблять плавати по морі і тому міністерство прислало Михайлові В. відмовну відповідь. Син різника утративши надію бути моряком, так взяв собі це до серця, що пові- сився з ропаки. Але батько урятував його і Ми- хась мабуть помиритися з долею і замість пла- вати польськими кораблями, буде помогати рі- зати свині та торгувати ковбасами.

— Обережно в лазнях. Жигмонт Спадкий пі- шов до лазні св. Анни у Львові купатися. Через його необережність хтось закрався до його ка- біни, відчинив двері і вкрав золотий годинник і портфель, так що Жигмонт Спадкий утратив у лазні не лиш бруд свого тіла, але і 680 зол.

— Без коментарів. „Прагер Прессе“ пише, що чехословацьке міністерство шкільництва і на- родної культури ухвалило такі державні наго- роди: німецькому письменникові Максону Бро- дові, що живе в ЧСР за його твір „Рейбені“, ні- мецькій письменниці Герміні Медельській за її драматичні твори в німецькій мові, німецькому музикові Рудольфові Прохасці за його музич- ні твори. Також інші німецькі діячі на полі культури дістали чеську державну нагороду: Іван Бранбергер, Фридрих Адлер, Ганс Демец і т. д.

— Ще один лік на рака. В берлінській клініці повторено спроби лікувати недугу рака при по- мощі радія. Спроби закінчились в кількох ви- падках успішно і лікарі тієї клініки не тратають надії, що при допомозі радія можна буде лікувати рака.

— Будемо вічно молоді. Професор Яворський, який винайшов новий спосіб відмолоджувати людей без операції, при допомозі трансфузії кро- ви, перебуваючи в Парижі, заявив журналістам, що досі його метою він вернув молодість 50 проц. усіх пацієнтів, яких він відмолоджував. Його метода уліпшується. Він відмолоджує тим способом, що усуває зужиті елементи кро- ви, а додає нові. Лікування триває дуже довго і тому він приймає тільки пацієнтів нижче 70 літ. Проф. Яворський переконаний, що майбут- ня людина житиме найменше 120 літ і буде до смерті свіжа та здорова.

— З життя Ленінграду. „Рабочая Москва“ пи- ше, що за 9 місяців у Ленінграді було 1439 трамвайних катастроф, у яких згинуло 175 осіб, а 700 осіб було ранених. Причиною катастро- фи брак дисципліни і невідповідності обслу- ги трамваїв.

— Бетовен і жінки. У Відні вийшла цікава книжка Ришарда Шдехта „Образ Бетовена“, в якій широко змальоване життя цього музика. Окремий розділ цього твору присвячений від- ношенню Бетовена до жінок. Бетовен був край- ним ідеалістом, що боготворив жінку, як щось досконале, добре і гарне, подружжя для нього було найбільшою святістю. Та дійсне життя часто розбивало його мрії та ілюзії: Його пер- ша любов, співачка Магдалина Вільман поки- нула його, вийшла заміж за другого і скоро по- весілля померла. Бетовен полюбив вдруге Те- ресу Мальсатті, тіточну сестру свого лікаря, який був його приятелем. Але коли цей лікар побачив, що Бетовен хоче женитись з його се- строю, зрадив приятеля і перешкодив йому в цьому. Через те Бетовен загибався на нього, а коли вмирав, то цей лікар хотів лікувати його, але музик не перепросився з ним і заборонив йому прийти до його дому. Дехто вірив, що колиб цей лікар був лікував його, то він міг Бе- товена урятувати від смерті і що гнів Бетовена до лікаря за ту Тересу Мальсатті скоротив його життя. Третя любов великого композитора Бе- ттіна фон Брентано також зрадила Бетовена і вийшла заміж за Ахіма фон Армїмс. Тільки че- тверта жінка, яку Бетовен любив, Тереса фон Брунсвік любила великого музика вірною лю- бов'ю і зберегла йому вірність аж до смерті.

— Напад на касірку. Касірка великого бер- лінського театру „Люнапалас“ несла гроші до банку. По дорозі в білий день на вулицях Бер- ліна на неї напали бандити, побили і забрали 3000 марок та зникли без сліду. На лихо, ця ка- сірка ще й так перестрашилась, що дістала нер- вовий розстрій і лежить у лічниці.

— Пятидневний тиждень праці. Річний з'їзд американської федерації в Бостоні ухвалив ре- золуцію, з домаганням введення 5-денного тижня праці у всіх ділянках промислу. Досі ба- гато американських фабрик вже завело 5-ден- ний тиждень, а саме аж 500.000 робітників пра- цює вже тільки 5 днів у тиждні.

— Яйце дінозавра. Американська преса пише, що в краю Монтана в Америці найдено яйце ді- нозавра. Це є перше яйце передпотопних птиць, яке знайдено взагалі. Учені твердять, що це яйце лежало в піску найменше мільон літ.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

за упокій душ бл. п.

Іларіона

Петра

ОГОНОВСЬКИХ

бувших професорів гімназії

відправиться в понеділок дня 3. листопада 1930 р. в год. 8. ранку в церкві Успенія Пр. Діви Марії у Львові, вул. Руська, на яке за- прошує всіх знайомих і вірних

Р О Д И Н А.

— Зі заздрости. Артистка німецького театру в Празі Ліана Мартіні хотіла конечно грати го- ловні ролі, а режисер давав їй другорядні. Ам- бітна артистка так терпіла від заздрости, що не- давно випила отруту, але їй випомпували шлу- нок і вона буде жити.

— Французької мови вивчує скоро та де- шеву дипломована вчительня франц. і львів- ського університету, на збірних лекціях і по- одиножко. Зголошення приймає Випозичальня книжок „Ізмарад“, Львів, вул. Косцюшка 5 І. пов. кожного дня від год. 9. рано до 7. веч. 807 2—2

3 кіна.

„КОПЕРНИК“ і „МАРУСЕНЬКА“: ЗОЛОВО- ЛОСИЙ ЯНГОЛ.

Американський вірб, французький автор, німецькі пісні, актори росіянин і шведка, ма- буть мадярський режисер — чи треба більше між- народної фільми? Афіші зовсім неточно запо- відають фільму як про одно з найбільше драматич- них питань сучасного подружжя. Цеж питання про ролю гроша в подружжі. Проблема вірності зачіп- (Продовження на сторони 6-й.)

Куток мови.

Правнича мова.

„Життя і Право“ ч. 3. У цьому числі редак- ція „Життя і Права“ борониться перед деякими нашими замітками щодо мови в своєму журналі. Вже в цій відповіді є нагалиний приклад ріжких прогірхів проти мови: напр. наскрізь налітера- турна форма „мож“ зам. можна; „належать“ у знач. належати до когось і „належить“ правиль- но говорити (чистий польонізм) у знач. треба, слід. Щодо відмін слів „закон“, яке редакція „Життя і Права“ хоче відмінити на аразок „Бер- ліна“ (отже „закон“ зам. „закоу“), відсилаємо її для розяснення цієї справи до Граматики В. Сімовича на ст. 147. Те саме торкається чистого польонізму „узнати“, яке значить у нас стільки, що „знати“ (довідатися); отже те слово треба заступити терміном „визнати“ (див. Словник Гріченка).

Годимось, що перекладчик (не „переклад- ник“, як пише „Життя і Право“) „мусить досло- во перекласти, щоб читач, стуліючи, міг той закон інтерпретувати: словом і логічно“. А про- те ніхто, хто має мінімальне відчуття нашої на- родної та літературної мови, не може назвати нашою літературною сучасною мовою текстів, що знаходяться в останнім, 3-ім числі „Життя і Пра- ва“ від стор. 139—174 п. в. „Оречення Найвисшо- го Суду“. Ось аразки тієї мови: „Якщо отже в да- ному випадку пізнана щонайменше раз в марті або цвітні 1926 не була уюмнина о залет- лість...“ „Отже“ стоїть тут не на своєму місці, а польською складнею; „не була уюмнина“ по- льонізм, „о залетлість“ польонізм і так сторінка за сторінкою, речення за реченням. „Поносіть“ (поль.) вину, „Іменю“ (моск.) вам, а саме, „між- виписаною а невписаною“, „многих“ (моск.), „за- висний“ (моск.), „приміжувати“ (моск.), „приму- сових середників (!)“, „піддатись лікарському завігові“ (!) (поль.), „недопускаємо“ (моск.) — таких слів, не наших зворотів і зовсім налітера- турної складні є в цьому томі на фунт.

Інша річ дослідний переклад текстів, а інша такі макаронізи: „Право заставу набуває (!) в дорозі (!) екзекції через заняття недіжжимоств гасне по думці § 256. о. е. якщо віритель поста- раєсь до року про (!) продажу і ліцитаційне по- раєсь до року про (!) попірає (!)“. „Право заставу, придбане на підставі екзекції (або: екзекції), через заняття нерухомості па- снієгідно в § 256. о. е., якщо віритель подбає до року про продажу і ліцитаційне поступовання (на „поступовання“, що є чистіським дінозав- ним польонізмом, могли би наші правники при- думати краще слово!)... буде яколія піддаюване“.

лена: так ніжно, а такої далекої перспективи, що нема в ній нічого драматичного.

Це фільм старого стилю — чиста реалістична драма з великою дозою сентименту, так і нагадує „зворушучу драму“. Нема в ній ніяких нових технічних відкриттів, ніякої надзвичайної активної, психологічної іконої для вибагливих екранів, зате є це дуже добре впродовжене, драматичне, перемішане Чеховим і мостівським „Художественного Театру“. Карін Бельковська — чудово симпатично та дискретно в своїй ролі.

М. Р.

Дописи.

ТЕРЕБОВЕЛЬЩИНА. (Припинення діяльності Т-ва „Луг“ у Глешиві). Староста повітовий у Trembowli. L. 19/170/30. Trembowla, dnia 30. wrzesnia 1930. Do Stowarzyszenia Gimnastycznego i Straży Ogniowej „Luh“ (na ręce następnego pana Jana Kolomyjca) w Hieprzawie. Na podstawie przeprowadzonych dochodzeń zostało stwierdzone, że tamtejsze stowarzyszenie istniejące od r. 1926, dotychczas nie ustryniło niczego, by osiągnąć swój główny cel statutowy, a mianowicie nie urządzało dotychczas kursów i ćwiczeń pożarniczych, nie postarało się o przyrządy ratownicze na wypadek klęski pożaru i nie bierze udziału w akcji przeciwpożarowej. Wobec tego tamtejsze stowarzyszenie przestało odpowiadać warunkom swego istnienia, określonego statutem zatwierdzonym przez U. Wojewódzki w Ternopolu reskryptem z dnia 5 II. 1926. L. B. P. 1581, przeto starostwo jako władza administracji ogólnej I-szej instancji na podstawie § 24 ustawy z dnia 15/II. 1867 Dz. U. P. Nr. 134, o prawie stowarzyszenia się — zawieszła czynności tamtejszego stowarzyszenia.



ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Микола Олійник. При кінці вересня ц. р. помер у селі Варваринській (теробовельщини) господар Микола Олійник. Теробовельщина, а особливо його рідне село, потерпіло тяжку втрату. Микола Олійник належав до найсвідоміших селян в повіті. Це був один з тих активних українських селян, які є підставою всякої організації на селі. Вже надовго перед війною організував був покійний у своїм селі Т-во „Сокола“. Варваринські Соколи виступали не раз під його проводом на різних народніх святках в Теробовельщині. Рівночасно вже тоді брав активну участь в українським політичним житті, як голова місцевого комітету нац.-демократичної партії. Після війни головню його заходами відновлено в селі читальню „Просвіти“ і засновано кооперативу. Покійний був душею в обох тих інституціях. Довгий час був постійним членом відділу чи-

тальні й управи кооперативу. Богато трудився і гроша доложив, щоб добути від місцевої громади площу під будову читальниного дому. Особливо ревниво і охоче займався Покійний обраннями на різні народні цілі. Товариство „Просвіта“, Рідна Школа, українські Інвалиди Богато йому задоволювали. Всі доручення повітових українських установ виконував точно й радо. Не забував ніколи жалити загальних зборів повітових господарських анкет, політичних зборах чи пов. народніх святках. Останніми часами почав сильно занепадати на здоров'я, але українським життям, особливо топерішніми зборами цікавився живо до останньої хвили свого життя. В. В. П.

Нові книжки й журнали.

КНИЖКИ:

Загальна характеристика діяльності Академіки Кирила Студинського, написав І. Свенцицький, стор. 9.

Гайрон Свенцицький: Суспільне тло творчості Ів. Франка (відбитка із Записок Н. Т. ім. Шевченка т. 93.) Львів 1930., стор. 29.

ЖУРНАЛИ:

„Сільський Господар“, орган Т-ва „Сільський Господар“, Львів 1. XI. Ч. 21.

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам дня 30. жовтня ц. р. масло прима експортне солоне 400 зод., масло прима блькове несолоне 400 зод., літра молока 629 сотників, літра сметани 150 зод., моти непл 1100 зод.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Великий Миський Театр:

П'ятниця, 31. жовтня, год. 3:30 попол.
„Богема“.
П'ятниця, 31. жовтня, год. 7:30 веч.
„Філіка і Монмарт“ Кальмана.
Субота, 1. листопада, год. 3:30 попол.
„Травіата“, год. 7:30 веч. „Філіка і Монмарт“.
Неділя, 2. листопада, год. 3:30 попол.
„Діло троєх дівчат“; год. 7:30 вечором
„Філіка і Монмарт“.

Театр Ріжнородностей (в Нар. Домі):

П'ятниця, 31. жовтня, год. 7:30 веч.
„Король Никодим“.
Субота, 1. листопада, год. 7:30 веч.
„Король Никодим“.
Неділя, 2. листопада, год. 3:30 попол.
„Хороший воїн Швейцар“; год. 7:30 веч.
„Король Никодим“.

Малий Миський Театр:

П'ятниця, 31. жовтня, год. 7:30 веч.
„Вічне перо“.
Субота, 1. листопада, год. 7:30 веч.
„Вічне перо“.
Неділя, 2. листопада, год. 3:30 попол.
„Елзетична кухня“; год. 7:30 „Вічне перо“.

Кіна.

АПОЛЬО: Звукова фільма: Танцюристка Шлазі (природно копірова).
НАСІНО: Попідуй (Грета Гарбо).
КОПЕРНИК: Звукова фільма: „Золотозовий ягел“.

КОЛЬОСЕН:

Нечинне.
ЛЕВ: Звукова фільма: „Король про-
шаків“.

МІРУСЕНЬКА: Звукова фільма: „Золотозовий ягел“.

ОЛІАН:

Весільний жарш.
ПАН: Прокажена.

ПАЛІАН: Звукова фільма: „Мое со-
чіко“ (із Діалет Гейнор).

ПАСАН: Звукова фільма: „Пісня еле-
ментів“ (Люпе Велес) і додатки.

ПРОМІНЬ:

Три пристрасти.
РІАН: Звукова фільма: Парада кохання

ХІМЕРА: Гаупе шасті.
ФАТМОРИНІАН: Жінка.

СТИЛІВ: „Камелієва дама“. Полі-
цейстер Тагес.

УПІАН: Його найліпший друг (Гарі
Шлазі).

Програма радіо.

Субота 1. XI. 1930.

Варшава (1411,7) 10-15 Богослуження.
Гельсінгфорс (321,4) 17-30 Музика на
радіо. Лондон (354,3) 15-00 „Семі-
ський штурвал“. Берлін (419) 16-30 Кон-
церт. Харків (445) 16-00 Концерт.
Стокгольм (435,8) 16-00 Музика. Рим
(441,2) 17-00 Свисті. Прага (486,2) 11-00
Концерт. Відень (516,3) 10-30 Орган.
Будапешт (530,5) 10-00 Богослуження.
Москва (1461) 15-00 Концерт.

Неділя 2. XI. 1930.

Варшава (1411,7) 10-15 Богослуження
в катедрі. Гельсінгфорс (321,4) 19-40
Світ Анкі Уймонелі. Берлін (419) 9-30
Богослуження. Харків (445) 16-00 Кон-
церт. Рим (441,2) 10-15 Релігійна му-
зика. Прага (486,2) 11-00 Квартет Олі-
аричи. Відень (516,3) 15-05 Калеза Ма-
то. Будапешт (530,5) 16-00 Музика ре-
лігійна. Москва (1461) 15-30 Народня
аналітика. Париж (1724,1) 18-30 Концерт.

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакції не відповідає

Репертуар Нового Українського Те-
атру дир. П. Карабіневича. 716

Бірка:

1. XI. „Хмара“.

Перемишля:

2. XI. „Танок Венери“.

Театр в короткому часі завітає до

Львова з двома прем'єрами „Танок Ве-
нери“ і „Пала Іларія“.

На „Рідну Школу“ вложили ВП.:
Тераспийський Степан в Прусак ад Самбір
25 зод. зібраних в день вінчання п. Ва-
силья Пашка з п. Катрусєю Семіною;
Українська Каса на Личаківі 36-11 зод.
зі скарбонки; д-р Дмитро Левицький,
Львів 50 зод.; Т-во „Українська Бурса“
ім. Митрополита Графа Шенціцького
у Львові 500 зод.; Студентська Секція
у Каміні Струмиловичі 100 зод. —
ВП. Жертвувачам складає ширшу подяку
Головна Управа. 814

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

ГОДИННИК НАШІ буде найліпше на-
правлений у найбільшій годинничар-
ській роботі Івана Зельтенрайха
Львів, пл. Марійська ч. 5. — З провін-
ції просимо репаратії прислати по-
штою. — Старомодні жіночі годинники
переробимо на ручні. 437

1 зол. коштує кожна золотничка,
дбало виконана направка
у Манди. — Вуа Коперника, напроти
кіна. 772-2-2

ENGLISH LESSONS. Повідомжу, що
курс розпочинається 1. листопада
від 7-8 веч. — Козаковського ч. 25.
Southern trade. Halpou. 798 3-6

ПОКІЙ сонячний з окремим входом,
з умебльованим або без умебльо-
вання для двох студентів зараз до
найм. Гейншта 30/II „Васна Хата“ на
ч. IV. 808 2-2

ПОКІЙ умебльований для лікаря, у-
рядника, урядника до найм. у
Гейншта 8. А. 803 2-2

ФОРТЕП'ЯНИ І П'ЯНИНА нові і ужи-
вані на різні ціни, знамениті
першорядних фабрик продає — мінше
— вишочає — Ханак. Пасудського 21.
перший поверх. 816 1-10

ВІННИМУ від 15. листопада 2 покої
і кухню та 1 покій і кухню в ори-
стий околиці, положений 12 хвилин від
трамваю. — Зголошення до Адміністра-
ції „Діла“ під „Однорічний чинш з гори“.
810 1-3

ПОДОРОЖУЮЧИЙ по українських у-
становах і примітній українській
клієнтелі, пошукує поважного заступ-
ства соціальної фірми. Оферти слати до
Адм. „Діла“ під „Подорож“. 8 6 2-3

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

д-р Фелікс Ган
Львів, Листопада 30.

1206 Пересвітлення Рентгеном.

Дентист Яків Насс

Львів, вул. Сикстуська ч. 17. II. п.
Скрипкою розіп'яні зуби, плоскобурі і
випадає зуби без болю. Штучні зуби в
хвилю і золоті найновішої системи.
Пацієнти в провінції погаджуються в
найкоротшому часі. П. Г. Урадовим;
студента значна знижка. Тел. 65-73.

Поручаємо всілякі тартакові
матеріали, як
смерека — ялиця
так столарські, як і будівельні.

Тартак ЗАРВАНИЦЕРА в Калуші.
1617 32-2

НАКЛАДНЯ SCHERL у БЕРЛІНІ

поручає сайдувачі свої видавництва:
Berliner Lokalanzeiger, Der Tag, Berliner
Nachtausgabe, Der Montag, Die Woche,
Die Gartenlaube, Filmwelt, Sport im Bild,
Scherls Magazin, Allgemeiner Wegweiser,
Praktischer Wegweiser.

Адреса всіх видавництва така:

BERLIN SW 68, Zimmerstrasse 35-41.

І перемісті треба зазначувати:

Ausland-Abteilung. Місце платності в
Польщі: Банк для торгівлі та промислу,
Познань (чекове кошти в ПКО ч. 200.490).
Почтове кошти у Берліні: Berlin, N-o
3.111. 48-2

КОНКУРС.

Речень конкурс на хорівий таір,
оголошеного в „Ділі“ з дня 11. VII. ц. р.
ч. 151. продовжується до кінця грудня
1930 р.
815 Музичне Т-во ім. М. Лисенка у Львові

Американська Солонина

10/12 груба по ціні зод. 3'05

Красний смалець — топлений —

білий по конкурентних цінах

порукає

Ігнатій Весоловський,

Львів, вул. Льва Саніна 28. 781 4-5

Для приєднання

:- клієнтелі :-

уладжуємо реалімо-

ву продажу всіляких

бланетних товарів на

40 проц. дешевше.

Користайтеся з нагоди!

Серветки . . . 075

Оксф. і аретони . . . 1-

Рушні і стирки . . . 1-

Бархати . . . 1-35

Подолна . . . 1-50

Зефіри . . . 1-80

Фаян. гл. і на білих 1-60

Рушники купел. 1-80

Шовк до прач. дос. 2-

Попеліна шовк. 3-

Вельвети до прачки 3-

Шев. і пов. на мунд. 4-

Скаторт. жирард. 4-50

Капи і скат. до прач. 5-50

Шев'юти на вибор. 6-50

Замовлення яислає-

мо відворот. поштою.

Галицький магазин новостей

Львів, вул. Галицька ч. 18.

630 12-15

ХЕМІЧНА ПРАЛЬНЯ

Цілий Львів пере і чистить свою гарде-

робу в найдегантніших скляних міста

пл. Академічна ч. 3. Тел. 63-69

вул. Казимирівська 10. Тел. 69-73

Поручення з провінції погаджують

1729 негайно. 15-17

Присилайте передплату!

Ширіть наш часопис!